

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

หนังสือ

คุรุสภา, ชุมนุมภาษาไทย. คำบรรยายภาษาไทยชั้นสูง. โรงพิมพ์คุรุสภา พระสุเมรุ, 2511.

เฉลิม มากนวล. ภาษาสะกอบ. ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์
และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี, 2526.

ช่อนกลิ่น พิเศษสลกกิจ และประคอง นิมมานเหมินทร์. ภาษาถิ่น. กรุงเทพฯ: บริษัทรุ่งศิลป์
การพิมพ์(1977)จำกัด, 2525.

ดิเรกชัย มัทธนะสิน. ลักษณะโครงสร้างภาษาไทย (Structure of the Thai Language).
เชียงใหม่: สุวิวงศ์ นิคเซนเตอร์, ม.ป.ป.

น. อุไรกุล(นามปากกา). กลอนศัพท์ภาษาภาคใต้(สงขลา)(อุปกรณ์การศึกษาภาษาถิ่น).
กรุงเทพมหานคร: พรไชยการพิมพ์, 2521.

บรรจบ พันธุเมธา. ลักษณะภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง,
2521.

ประจักษ์ ประภาพิตยากร. คอบัญหาภาษาไทย. โรงพิมพ์ชัยศิริการพิมพ์, 2524.

ประยูร ทรงศิลป์. การเปลี่ยนแปลงของภาษา: คำยืมในภาษาไทย. ภาควิชาภาษาไทย
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ วิทยาลัยครุธนบุรี, 2526.

ประสิทธิ์ กาพย์กลอน. การศึกษาภาษาไทยตามแนวภาษาศาสตร์. กรุงเทพมหานคร: บริษัท
สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช จำกัด, 2516.

ภิญโญ จิตต์ธรรม. ภาษาถิ่น. พิมพ์ครั้งที่ 2. สงขลา: โรงพิมพ์เมืองสงขลา, 2517.

ราชบัณฑิตยสถาน. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2525. พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพฯ:
อักษรเจริญทัศน์, 2525.

วิจิตร ยอดสุวรรณ และคณะ. รู้จักภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร: หุ่นส่วนจำกัดศึกษาสัมพันธ์,
2519.

วจินตน์ ภาณุพงศ์. โครงสร้างภาษาไทย: ระบบไวยากรณ์. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2520.

วิทยาลัยครูสงขลา. พจนานุกรมภาษาถิ่นใต้ฉบับชั่วคราว. สงขลา: โรงพิมพ์เมืองสงขลา, ม.ป.ป.

สถาบันทักษิณคดีศึกษา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒสงขลา. พจนานุกรมภาษาถิ่นใต้ 2525. กรุงเทพมหานคร: กรุงเทพมหานครการพิมพ์, 2525.

สุธีวงศ์ พงศ์ไพบูลย์. หลักภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร: ไทยวัฒนาพานิช, 2513.

หน่วยศึกษานิเทศกรรมกรมการฝึกหัดครู. หน่วยเสียงภาษาอุบลฯ เชียงใหม่ และสงขลาเทียบกับภาษากรุงเทพฯ. โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว, 2517.

อนันต์ อ่วมศาสตร์ และเนาวรัตน์ อ่วมศาสตร์. ลักษณะภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร: ไทยวัฒนาพานิช, 2520.

อนุমানราชธน, พระยา. นิรุกติศาสตร์ ภาค 2. พิมพ์ครั้งที่ 4, โรงพิมพ์ศูนย์การทหารราบ, 2516.

อุปกิตศิลปสาร, พระยา. หลักภาษาไทย. พระนคร. ไทยวัฒนาพานิช, 2514.

บทความ

กัลยา ดิงศภัทย์, ม.ร.ว.. "ภาษาและภาษาย่อยในประเทศไทย." ใน เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย 3, มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, พิมพ์ครั้งที่ 2. หน้า 474-476. กรุงเทพมหานคร: บริษัทวิคตอรีเพาเวอร์ พอยท์ จำกัด, 2526.

ประคอง นิมมาน เหมินทร์. "เสียงสระในคำขยายบางคำในภาษาอีสาน." วารสารอักษรศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2519: 56-65.

พัชนี โชคิกเสถียร. "คำที่มีความหมายว่า มาก." ใน ศาสตร์และศิลป์แห่งอักษร. พิมพ์ครั้งแรก, หน้า 29-40. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์พิษณุโลก, 2515.

เพียรศิริ วงศ์วิภาณนท์. "ความหมาย" ใน เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย 3, มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, พิมพ์ครั้งที่ 2, หน้า 290-292. กรุงเทพมหานคร: บริษัทวิคตอรีเพาเวอร์ จำกัด, 2526.

- มีวรรณ ลีรวัดน์. "คำขยายในภาษาถิ่นเชียงใหม่." วารสารมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ 10 (มิถุนายน 2525): 97-106.
- เรียม ศรีทอง เพชร. "คำขยายวิเศษณ์บางพวกให้ภาพพจน์และอารมณ์ได้." ใน ภาษาไทยเรานี้มีแปลก ๆ. หน้า 104-107. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์พรทัศน์, 2522.
- วิจินต์ ภาณุพงศ์. "ลักษณะการออกเสียงของคำพูดในภาษาสงขลา." ใน Tai Phonetics and Phonology, หน้า 87-104. Jimmy G Harris and Richard B. Noss. Bangkok: Prachandra Printing Press, 1973.
- วิเชียร ณ นคร. "คำวิเศษณ์ในภาษาถิ่นมัทขได้." วิชา 3 (มีนาคม-พฤษภาคม 2521 และ มิถุนายน-สิงหาคม 2521): 91-102.
- วินัย ภู่งหงษ์. "หน่วยคำและการประกอบคำในภาษาไทย." ใน เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย ๑., มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, พิมพ์ครั้งที่ 2 หน้า 85, กรุงเทพมหานคร: บริษัทคอร์ดพีเพาเวอร์ พอยท์ จำกัด, 2526
- ลำอาน หิรัญบุรณะ พินช. "การเข้าถึงวรรณคดีด้วยวิธีสัตศาสตร์." วารสารมนุษยศาสตร์ปริทรรศน์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร 1 (มกราคม 2522): 56-73.
- สุดาพร ลักษณยานริน. "คำซ้ำอุจารณวิลาส: อีกแง่มุมหนึ่งของระบบเสียง และระบบความหมายในภาษาไทย." วารสารอักษรศาสตร์ 14 (มกราคม 2525): 13.
- เหม็ง เทวินเปียว. "คำซ้ำในภาษาจ้วงเค่อเป่า." ใน จ้วง: ชนชาติไทยในสาธารณรัฐประชาชนจีน. หน้า 56-76. ปราณี กุลละวณิชย์, บรรณาธิการ กรุงเทพมหานคร: บริษัท คราฟแมนเพรส จำกัด, 2529.
- เอกสารอื่น ๆ
- กรณิการ์ ชินะโชติ. "การเปรียบเทียบคำซ้ำแบบหนึ่งในภาษาไทยและภาษาเขมร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.
- วิจินต์ ฉันทะวิบูลย์. "ความแตกต่างระหว่างภาษากรุงเทพฯ และภาษาสงขลา" วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2498-2499.

- สุจิตรา บรมิน เหนทร์. "คำซ้ำในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชา
มัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2509.
- สุปราณี สมพงษ์. "ลักษณะคำซ้ำในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชา
มัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2510.
- อภิรดี อุคมนตรีสุวรรณ. "ความสัมพันธ์ระหว่างรูปแบบของเสียงสระและความหมายของคำซ้ำ
สองพยางค์ในภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.

ภาษาอังกฤษ

หนังสือ

- Bloomfeild, Leonard. Language. New York: Holt, Rinehart and Winston,
1976.
- Chafe, Wallace L. Meaning and the Structure of Language. Chicago:
The University of Chicago Press, 1970.
- Noss, Richard B. Thai Reference Grammar. Washington: Foreign Service,
1964,

บทความและเอกสารอื่น ๆ

- Barbara E. Hollenbach, Reduplication and Anomalous Rule Ordering in Copala
Trique, Summer Institute of Linguistics, Reprinted from I JAL,
Vol.40, no.3, July 1974 by university of Chicago.
- Eugenie J.A. Henderson, The Tones of the Thai Dialect of Songkhla.
Bulletin of the Institute of History and Philology. Academic
Sinica. 30: 233-235.
- P. Tuajchareon (et al) 1984. "Some Semantic Functions of Reduplicatives
in Thai." ใน สัทศาสตร์และภาษาศาสตร์ หน้า 43-60. สุดาพร ลักษณ์ยานาวิน
บรรณาธิการ. กรุงเทพมหานคร: ห้างหุ้นส่วนจำกัด เทคเพรสเซอร์วิส จำกัด, 2529.

Thongkum, Theraphan L. "Iconicity of Vowel Qualities in Northeastern Thai Reduplicated Words" in Studies in Tai and Mon-Khmer Phonetics and Phonology, Edited by Theraphan L. Thongkum, et al, Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1979, p. 247-260.

Vichintana Chantavibulya. "The Phonology of the Syllable in Songkhla A Southern Thai Dialect." Thesis submitted for the M.A degree, school of Oriental and African Studies, University of London, 1959.

การคำนวณ

ภาคผนวก ก

รายชื่อผู้บอกภาษา

ผู้วิจัยได้นำข้อมูลที่รวบรวมได้ไปทดสอบกับเจ้าของภาษาจำนวน 10 คน ซึ่งผู้บอกภาษาดังกล่าวนี้นี้ กำหนดให้เป็นผู้ที่มีภูมิลำเนาอยู่ในเขตอำเภอเมือง จังหวัดสงขลา มาตั้งแต่เกิด เพศหญิง อายุไม่ต่ำกว่า 35 ปี มีอาชีพทำนา

1.	นางเคลื่อน	ทานัง	อายุ 72 ปี
2.	นางอ้อม	กริโส	อายุ 61 ปี
3.	นางขับ	สุวรรณไณ	อายุ 55 ปี
4.	นางหนูเลื่อง	แก่นกระจ่าง	อายุ 38 ปี
5.	นางหน่าย	จุฬามณี	อายุ 46 ปี
6.	นางเพียร	สุขาวะ	อายุ 60 ปี
7.	นางคลั่ง	มะโน	อายุ 50 ปี
8.	นางคืบ	ประถมของ	อายุ 62 ปี
9.	นางคล่อง	มะโน	อายุ 45 ปี
10.	นางแดง	บุญรัตน์	อายุ 77 ปี

ภาคผนวก ข.

ก. คำซ้ำพยางค์ที่มีหน่วยหลัก

1. คำซ้ำพยางค์ที่มีโครงสร้างทางเสียงของคำสองพยางค์

ก) คำซ้ำพยางค์ที่มีโครงสร้างทางเสียงของหน่วยซ้ำ เปลี่ยนรูปพยัญชนะ สระ หรือวรรณยุกต์

bɔ:p ⁴	bɛ:p ⁴	อาการหนัก โกล้ตาย ปางตาย
chap ⁷	chi:k ⁷	แข็งแรงมาก ลำสัน(มักใช้กับคนหนุ่ม)
che: ¹	chaj ¹	เถลไถล
chi: ⁵	chan ⁵	กระชั้นชิด
che:ŋ ⁵	wɛ:ŋ ⁵	เถลไถล เที้ยวแหวะ เวียนรำไป
chə:ŋ ²	chim ²	เจ็ดฉาย สวยงาม
chɔŋ ²	lɔŋ ²	ซีหลงซีลิม สับสน
chɔŋ ¹	cheŋ ¹	บุคบึง อารมณณ์เฉียว
kwɔŋ ²	kwɔ: ²	เงื่องห่งอย เชื่องซึม(อย่างลักษณะคนลั่นท้วง)
ho:k ⁶	he:k ⁶	เดินโทง เทง
kwɔŋ ²	kwɛŋ ²	อมโรค กระเสาะกระแสะ
khlə:? ²	khla:? ²	ละลาน สับสน คุมสติไม่อยู่
kliŋ ⁴	kliw ⁴	ทิ้งเล็กทิ้งผอม รูปร่างเพรียวลม
kho: ¹	khe: ¹	มากมาย
khlo:ŋ ¹	khle:ŋ ¹	(เดิน)รอยชาย
lɔk ¹	lo: ¹	(พูด)ไร้สาระ เชิงเล่น ตลบแคลง เหลวไหล
lum ⁵	sum ¹	มีลักษณะกองสุข ๆ กันอยู่
lu:am ¹	li:am ¹	ไม่เต็มกำลัง(อาการ) ไม่ทะมัดทะแมง
phon ¹	pha:j ¹	บ่นบี่ แผลกละเอี้ยค
wə:ŋ ²	wa:ŋ ²	โหว่ เปิดตลอด

ʔum ³ chum ⁵	มาก (ญาติล้อมหน้าล้อมหลัง)
กวง ¹ เกง ¹	ยับเยิน กระจายกระจาย ยุ่งเหยิง
กุก ¹ กุจ ²	บุกบุย (อย่างชนสัตว์)

ข) คำซ้ำพยางค์ที่มีความต่างของพยางค์ที่การลงเสียงหนัก-เบา

โดยลักษณะทางสัทศาสตร์แล้วคำซ้ำพยางค์ในกลุ่มนี้จะมีรูปพยางค์ต่างกัน กล่าวคือ เสียงสระในพยางค์ที่ 1 ซึ่งเป็นพยางค์ที่ลงเสียงเบาจะสั้นกว่าเสียงสระในพยางค์ที่ 2 ซึ่งเป็นพยางค์ที่ลงเสียงหนักและเป็นหน่วยหลัก แต่จะไม่แสดงให้เห็นลักษณะดังกล่าวในที่นี้

cek ³ cek ³	มีลักษณะเบียด
che:w ¹ che:w ¹	เฉียด ๆ ไป
che:ŋ ² che:ŋ ²	หมดเกลี้ยง ไม้เหลือหลอ
cha:t ² cha:t ²	แน่นอน
chɨ:am ⁶ chɨ:am ⁶	ซ้ำ เรื่อย เรื่อยซ้ำ
cha:ŋ ² cha:ŋ ²	เสียงเกิดจากโลหะกระทบกัน
cha: ¹ cha: ¹	เสียงฝนตกหนัก เสียงน้ำตก
cha:w ¹ cha:w ¹	เสียงดัง โฉ่งฉ่าง พร้อมกัน ด้วยกัน
cha:m ¹ cha:m ¹	เรีย ๆ เกือบ ๆ
chu:ap ² chu:ap ²	เสียงดัง เช่นนั้น เสียงตุต
chup ¹ chup ¹	ปวด(หนัก) แหลมมาก
cho: ¹ cho: ¹	ดัง ๆ เอ็ดตะโร
de:ŋ ⁴ de:ŋ ⁴	แข็งมาก
h̃e: ⁵ h̃e: ⁵	เสียงร้องของเด็ก (เวลาควน)
hɨŋ ⁵ hɨŋ ⁵	เสียงฟ้าผ่า
hak ⁷ hak ⁷	อาการหอบ เหนื่อยหอบ
ha:k ⁶ ha:k ⁶	อาการหอบ
haŋ ⁵ haŋ ⁵	เสียงหมาเห่ากรรโชก

ho:ŋ⁶ ho:ŋ⁶
 hɔk⁷ hɔk⁷
 hɔ:m⁵ hɔ:m⁵
 hɔŋ⁷ hɔŋ⁷
 jaŋ⁶ jaŋ⁶
 khu:a?¹ khu:a?¹
 khlaŋ⁷ khlaŋ⁷
 kɔk³ kɔk³
 klip³ klip³
 klu:ap⁴ klu:ap⁴
 klo:ŋ⁴ klo:ŋ⁴
 klo:t⁴ klo:t⁴
 klo:k³ klo:k³
 kla:w³ kla:w³
 khek¹ khek¹
 khum⁶ khum⁶
 khli:t⁶ khli:t⁶

 khlo:k¹ khlo:k¹
 khlo:ŋ² khlo:ŋ²
 lik¹ lik¹
 lin⁶ lin⁶
 lo:n⁷ lo:n⁷
 lo:n⁶ lo:n⁶
 lam¹ lam¹
 la:m¹ la:m¹

ร้องให้ด้วยความเข้าใจ

สิ้น สะท้าน

เสียงดัง เช่นนั้น เสียงคราง

เหม็นมาก

จัด มาก ยิ่ง (ใช้กับกริยา รวย มัน เบื่อ)

มีกลิ่นคาวมาก

เสียงน้ำไหลแรง

ยิ่ง มาก อันเดียว เป็นหนึ่งเดียว

ใส โปร่ง

เสียงดัง เช่นนั้น (เช่น เสียงเคียวแดงกาว)

เสียงดัง เช่นนั้น (เสียงกระบอกไม้ไผ่กระทบกัน)

เสียงกักพัน เอาพันไปแตะวัดฤดูอื่น

มากยิ่ง (ใช้กับกริยา แก่ แท้ง จัด)

เสียงของละเอียดย่างกรวดคกลงบนพื้น

ยิ่ง มีลักษณะแน่นอน คายตัว

ตะกุ่มตะกุ่ม

เสียงที่เกิดจากการเสียดสีระหว่างการเคลื่อนที่

ของวัตถุหนัก หรือเคลื่อนไปในที่ที่จำกัด

มีลักษณะเมือก เป็นจูน รื่น

มีกลิ่นคลุ้ง (ใช้กับกริยาเหม็น คนกึ่งดีกึ่งบ้า)

ระรี่ระริก

รายริน ริน ๆ

ทะเลิ่ง คะนอง

มีสภาวะหนุ่ม (ใช้กับคนหรือสัตว์วัยเจริญเติบโต)

ส่งเดช ชุ่ย ๆ ขอไปที

เกือบสุก

mlə:⁶ mlə:⁶
 ma:ŋ² ma:ŋ²
 nit¹ nit¹
 pi:⁴ pi:⁴
 pli:a?⁴ pli:a?⁴
 pli:aŋ⁴ pli:aŋ⁴
 ple:p⁴ ple:p⁴
 plɪŋ⁴ plɪŋ⁴
 plu:a?⁴ plu:a?⁴

 phi:ap² phi:ap²

 pheŋ¹ pheŋ¹
 pheŋ² pheŋ²
 phək¹ phək¹
 phli:t² phli:t²
 phli:² phli:²
 phlim⁷ phlim⁷
 phlet¹ phlet¹
 phle:m⁵ phle:m⁵
 phle:² phle:²
 phla:?² phla:?²
 phla:w¹ phla:w¹
 phlam² phlam²
 phla:t² phla:t²
 phlu:am⁵ phlu:am⁵

ทะเลสิ่ง เลือก ทะเลนึ่งใจ

เกือบแห้ง

จืดมาก

มีลักษณะดำ มีคสนิท

มีลักษณะดิ่งมาก

เสียงพูดสับสนแก้วหู เสียงฟ้าร้อง

อาการเจ็บปวดอย่างกระตันทัน ลักษณะฟ้าแลบ

ยิ่งมาก (ใช้กับกริยา บาง)

เสียงที่เกิดขึ้นหลาย ๆ ครั้ง เช่น เสียงจุดประทัด

ยิ่งขึ้น เสียงโก่หลาย ๆ ตัวจิกข้าวในกระด้ง

อาการเจ็บเป็นระยะ ๆ ลักษณะที่เข้ากัน

แบบสนิทของวัตถุ

เสียงเคาะโลหะ เช่น ฆาลโถ

จัด จ้า แรง

แน่นอน มาก ยิ่ง

ลักษณะเคลื่อนไหวไปด้วยความเร็วแทบดูไม่ทัน

มีลักษณะหงละเอียด

เปี่ยม มีลักษณะเต็ม (เช่นของเหลวในภาชนะ)

น้อย นิดเดียว

โผล่ ยื่น ลับ ๆ ล่อ ๆ แวบ ๆ

มีลักษณะแบนราบ

มาก ยิ่ง มีลักษณะชัน

เร็วมาก

มีลักษณะงามยิ่ง

เร็วมาก

ดูม ๆ

phlun² phlun²
 phluk⁷ phluk⁷
 phlu:t² phlu:t²
 phlut⁷ phlut⁷

sek¹ sek¹
 si:aj⁷ si:aj⁷
 thi:ʔ⁶ thi:ʔ⁶
 thop¹ thop¹
 thu:at⁶ thu:at⁶
 thin⁶ thin⁶
 we:w¹ we:w¹
 we:ŋ² we:ŋ²
 ʔu:t⁴ ʔu:t⁴
 θi:t⁴ θi:t⁴
 θiw⁴ θiw⁴
 θi:aw³ θi:aw³
 θə:n³ θə:n³
 θu:t⁴ θu:t⁴
 θo:ʔ⁴ θo:ʔ⁴
 θo:v³ θo:v³

θap³ θap³
 θək³ θək³
 θa:w³ θa:w³

เสียงของตกลงในน้ำ
 เสียงพื้นดิน เสียงคำซ้ำ
 เคลื่อนไปด้วยความเร็ว
 หลุดออกไปอย่างง่ายดาย เช่น เสียงจุกค็อก

หลุดออกจากปากขวด

เสียงของเบา ๆ ตก

รู้เข้ามา

เสียงพื้นดิน เสียงของใหญ่ตกลงบนพื้น

เสียงน้ำหยดตึง ๆ ลักษณะน้ำหยดซ้ำ ๆ

ยิด ไหลยิด

เย็นสบาย

เสียงถูเรียกในระยะไกล

มีลักษณะแดงจัด

มีลักษณะ ฟอง บวม

พุ่งออกมาอย่างแรงผ่านช่องแคบ ๆ

มีรูปร่างเล็กเพรียวลม

เสียงหวีดร้อง

ตื่นเขิน

ถอยโดยลักษณะกระถด

ชุด(ลามก), (คน) ลามก

ลักษณะวัตถุพุ่งไปบนผิวน้ำอย่างรวดเร็ว

อย่าง เร่ง ๆ (เสียงที่เกิดจากวัตถุกับน้ำ

ขณะเคลื่อนที่)

เหนะหนะ

เบียดมาก

เสียงฝนตกหนัก

2. คำซ้ำพยางค์ที่มีโครงสร้างทางเสียงของคำมากกว่าสองพยางค์

bɔː⁴ loːj² bɔː⁴ loːj⁷
 cɔːj⁴ sɔːj² cɔːj⁴ jɔːj⁷
 haːʔ⁶ haːʔ⁶ hɔŋ⁶ hɔŋ⁶
 hoːk² heːk² hoːk⁶ heːk⁶
 hit² hit² huj² huj²
 hap⁷ hap⁷ heːp⁶ heːp⁶
 hɔːŋ² heːŋ² hɔːŋ⁷ heːŋ⁷
 jɔː² jɛː² jɔː⁶ jɛː⁶
 jɔː¹ jɛː¹ jɔː⁵ jɛː⁵
 khluːaʔ² khlaːʔ² khluːaʔ⁶ khlaːʔ⁶
 khlaːʔ² khlaːʔ² khlaːʔ⁶ khlaːʔ⁶
 khloːk² khleːk² khloːk⁶ khleːk⁶
 khluːak² khliːak² khluːak⁶ khliːak⁶
 khɔŋ¹ khɛŋ¹ khɔŋ⁷ khɛŋ⁷
 khɔŋ¹ khɛŋ¹ khɔŋ⁷ khɛŋ⁷
 khuk¹ khik¹ khuk⁷ khik⁷
 khoːk² kheːk² khoːk⁶ kheːk⁶
 kha⁴ ʔaːn⁴ kha⁴ ʔeː³

 khɔk¹ khɔk¹ khɛk¹ khɛk¹
 luːʔ² laːʔ² puːʔ⁴ paːʔ⁴
 la⁴ het¹ la⁴ hɔːn¹
 la⁴ ʔak³ la⁴ ʔeː³
 leː⁵ pheː⁵ laːt⁶ paːt⁶
 mut¹ mit¹ mut⁷ mit⁷

สวยมาก งามพริ้ง

ช่างประจบประแจง

งกเงกเงินเงิน

ง่วงนอน โง่งง

เล็ก ๆ น้อย โน่นนิดนี้หน่อย

กระซิบกระซาบ

อมโรค ขี้โรค

บิดเบี้ยว

บิดเบี้ยว

เฉอะแฉะ ลื่นสกปรก

เปื้อน เลอะเทอะ

หลวม คลอน

เฉอะแฉะ

คดไปคดมา หงิกงอ

คดไปคดมา หงิกงอ

คดไปคดมา วกไปวนมา

ขรุขระ เป็นหลุมเป็นบ่อ

มาก กระจัดกระจาย

ระเนระนาด

ไม่เป็นชั้นเป็นอัน เล็กน้อย

เลอะ เทอะ เปราะ เปื้อน

อยู่ไม่เป็นที่ เทียวไปทั่ว

เพิ่นพ่าน มากมาย

เล็ก ๆ น้อย ๆ สัพเพเหระ

ลักษณะรวมรวมไว้อย่างง่าย ๆ

ไม่พันให้ เป็นระ เบียบ

ɲəːj¹ ɲəːj¹ ɲəːj⁵ ɲəːj⁵
 phaː¹ laː¹ phaː⁵ laː⁵
 phɨŋ² phəŋ² phɨŋ⁵ phəŋ⁵
 phɨt¹ phat¹ phɨt⁷ phat⁷
 paːj³ laːj¹ paːj³ leːŋ⁵
 sum² sim² sum⁷ sim⁷
 sɔk¹ sɔk¹ sek¹ sek¹
 ɲɔk¹ ɲek¹ ɲɔk⁷ ɲek⁷
 wɛŋ² waːŋ² wɛŋ⁷ waːŋ⁷
 wɔŋ² wɛŋ² wɔŋ⁷ wɛŋ⁷
 ʔɛː⁴ leː² ʔɛː⁴ leː⁷

 ʔiːat⁴ ʔiːat⁴ ʔuj⁴ ʔuj⁴

เล็ก ๆ น้อย ๆ พอประมาณ
 แม่แจ้ นอนกางแข้งกางขา
 กระพืดกระเพียด
 กระพืดกระเพียด ฮึดฮึด
 ปีนบ้ายสะเปะสะปะ วุ่นวาย
 ชุบชิบ
 เล็ก ๆ น้อย ๆ
 ทำเล่น ๆ ไม่เอาจริง
 โท่ว เปิดตลอด
 มองไม้ขีด ราง ๆ
 แล้เข้าไป ทำเจ้าก็เจ้าการ
 เพื่อเอาหน้า
 เล็ก ๆ

ข. คำซ้ำพยางค์ที่ไม่มีหน่วยหลัก

1. คำซ้ำพยางค์ที่มีโครงสร้างทางเสียงของคำสองพยางค์

ก) คำซ้ำพยางค์ที่มีพยางค์เหมือน

bep³ bep³
 bɨk³ bɨk³
 bap³ bap³
 bɔk⁷ bɔk⁷
 chaːm¹ chaːm¹
 chɔm⁵ chɔm⁵
 dip³ dip³
 dik³ dik³
 deːŋ³ deːŋ³

อาการรื้อแร่

เสียงใจเด่น

รื้อแร่

เสียงกวนขนม เสียงเดินบุกโคลน

นอง เจ็งนอง

ไม่เต็มเต็ง สติไม่ดี บ้า ๆ เบื่อ ๆ

ไอ้เอ๋ ชักช้า เชื่องช้า เรื่อย ๆ เบื่อย ๆ

ระรี่ระริก กลมมาก

เอาไปด้วยกัน (หอบลูกเตง!เตง)



du:a⁴ du:a⁴
 hi:ak² hi:ak²
 he:p⁶ he:p⁶
 ha:p⁶ ha:p⁶
 haj⁵ haj⁵
 hu:aj¹ hu:aj¹
 hun¹ hun¹
 jɬ:ap⁶ jɬ:ap⁶
 ja:j⁶ ja:j⁶
 jup⁷ iup⁷
 jo:ŋ¹ jo:ŋ¹

 jɔŋ⁵ jɔŋ⁵
 jɔŋ⁵ jɔŋ⁵
 kwə:j⁴ kwə:j⁴
 kli:t⁴ kli:t⁴
 klɪt³ klɪt³
 klo:ŋ⁴ klo:ŋ⁴
 khwa:k⁶ khwa:k⁶
 khwe:k⁶ khwe:k⁶
 kwat³ kwat³
 khik¹ khik¹
 khin⁶ khin⁶
 khɬk⁷ khɬk⁷
 khɬ:ak⁶ khɬ:ak⁶

รัว ๆ สั่น เข็ม
 มีลักษณะเบียดมาก
 มีอาการร่อแร่ สิ้นชีพิตักษัย
 เจ็บหนัก ใกล้จะตาย หายใจระรวย
 ลังกลืนเหม็นโชยมาเป็นระยะ ๆ
 ไหว ๆ
 กระพัดกระพืด
 เหยิบ ๆ ยวบ ๆ (ลักษณะน้ำขึ้นซ้ำ ๆ)
 อาการเคี้ยวอาหารอย่างช้า ๆ
 ยัวเหยีย มากมาย
 ทำทางป็นคันไม้ อาการก้าวขาเดิน
 กว้าง ๆ
 ลักษณะหามของยวบ ๆ
 ยุ่น นุ่ม ยุ่ย
 เสียงไก่อรงหาที่ไข
 เสียงไกขันย่ำรุ่ง
 ดิบ ๆ สุก ๆ
 ทำเล็กน้อยพอได้การ
 มีลักษณะเหลวมาก
 มีลักษณะเหลวมาก
 ไม่สำรวม ลูกลีลุกลน
 เสียงหัวเราะ
 เอื้ออ เรื่อย ๆ เบา ๆ
 เสียงลมฝน เสียงสัตว์ร้องเป็นฝูง
 เสียงกลืนน้ำลงคอ

khak ⁷ khak ⁷	เขี้ยวแรง ของเคลื่อนที่ไปจำนวนมาก
khlik ¹ khlik ¹	ระรี้ระริก
khli:ak ² khli:ak ²	คละคลั่งด้วยกลิ่นคาว สกปรก
khlaŋ ⁷ khlaŋ ⁷	ลักษณะน้ำไหล เขี้ยว
khla:k ⁶ khla:k ⁶	เสียงกรน
khluk ¹ khluk ¹	เสียงแม่ไก่ เรียกลูก
khlu:a? ⁶ khlu:a? ⁶	เสียงเดินบุกโคลน เสียงกวนขนม
khlu:am ⁵ khlu:am ⁵	เสียงวัวตัวผู้ร้องด้วยความคึกคะนอง
khlo:m ⁵ khlo:m ⁵	ทำค้อย ๆ เมา ๆ
khloŋ ⁵ khloŋ ⁵	เสียงไอคอนเป็นหวัด
khlo:k ⁷ khlo:k ⁷	มาก อากาศกึ่งลงสู่เบื้องล่าง
khlak ⁷ khlak ⁷	อย่างรวดเร็ว (น้ำไหล)
lik ¹ lik ¹	ระรี้ระริก
liŋ ⁶ liŋ ⁶	ไหลลื่น
le:? ² le:? ²	จวน เกือบ หยก ๆ
lɨp ⁷ lɨp ⁷	อาการสิ้น
lɨ:an ⁵ lɨ:an ⁵	บ่นย ๆ เนิ่ง ๆ
la:w ¹ la:w ¹	ชุ่มซำม พลีผลาม
la:w ⁵ la:w ⁵	ลักษณะการลุกของเปลวไฟ
la:k ² la:k ²	ทำรวก ๆ รีบเร่ง
laj ⁵ laj ⁵	มองไม่ชัด
lup ⁷ lup ⁷	ลุกลี้ลุกลอน
lu:a ² lu:a ²	สิ้นรัว ถูกปล่อยที่ให้หลงทาง
lu:j ⁶ lu:j ⁶	ตบหงิด ๆ ที่ละน้อย
lo: ⁶ lo: ⁶	เตาคุ้ม ส่งเดช

lo:m⁵ lo:m⁵
 lok⁷ lok⁷
 lo:m¹ lo:m¹
 map¹ map¹
 mo:ŋ² mo:ŋ²
 nit¹ nit¹
 ni:ap⁶ ni:ap⁶
 nak⁷ nak⁷
 nu:aŋ¹ nu:aŋ¹
 not⁷ not⁷
 no:j¹ no:j¹
 pit³ pit³
 pat³ pat³
 pa:w³ pa:w³
 puk³ puk³
 put³ put³
 pup³ pup³
 pɔk³ pɔk³
 plut³ plut³
 phe:w¹ phe:w¹
 phit¹ phit¹
 phe:n¹ phe:n¹
 phe:t² phe:t²
 pha:ŋ¹ pha:ŋ¹
 phu:t² phu:t²
 phle:⁵ phle:⁵

อาการเห็บ ๗ อย่างคนขยี้มกั้งไม้

รีบเร่ง

รลจิดขม

หยก ๗

คะกุ่ม ๗

(ข้าว)แข็งเป็นไต สุก ๗ ดิบ ๗

อย่างเชื่องช้า

จวนจะเกิด ร้อมมะร้อ

ค้อฮ ๗ เบา ๗

สิ้นเทียม สิ้นฮัก ๗

เบา ๗ (ท่า) หลาง

ท่าทางไม่พอใจ โกรธ

ชน ไม่สำรวม ลูกลี้ลูกลอน

กะโตกกะตาก โทวกเหวก

เสียงคำข้าว

ลักษณะของเหลวที่หุดขึ้น เป็นฟอง(บูดเน่า)

เสียงปลาชุกเหยื่อ

เสียงน้ำหยด เสียงของตก

มีลักษณะบูด

(บูด)กระซิบกระซาบ

ท่าทางโกรธจัด

มองผาด ๗

มองผ่าน ๗

เสียงฟ้าร้อง

เสียงเบ้าลม

ไม่ร่อย รลไม่จัด

phleŋ⁵ phleŋ⁵
 phlet⁷ phlet⁷
 phle:t² phle:t²
 phlɨp⁷ phlɨp⁷
 phlau⁵ phlau⁵
 phla:m⁵ phla:m⁵
 phlap⁷ phlap⁷
 phla:m¹ phla:m¹
 phlup¹ phlup¹
 phloŋ⁵ phloŋ⁵
 sek¹ sek¹
 seŋ² seŋ²
 set⁷ set⁷
 sɨ:t⁶ sɨ:t⁶
 sam¹ sam¹
 sum¹ sum¹
 su:t⁶ su:t⁶
 som² som²
 sok⁷ sok⁷
 sek⁷ sek⁷
 sɨk⁷ sɨk⁷
 so:k² so:k²
 tɨk³ tɨk³
 tu:m³ tu:m³
 tok³ tok³
 thu:am⁷ thu:am⁷

โขยก เขยก

มีลักษณะแบนมาก

มีลักษณะแบนมาก

พร้อมกัน มาก

พรางพรู (น้ำตาร่วง)

เดินอย่างรีบร้อน

งามระยิบ

ลวก ๆ ผลีผลาม

ผลุบ ๆ โผล่ ๆ

อ้วนฉุ นำรังเกียจ

เล็ก ๆ น้อย ๆ กระปริบกระปอย(ฝนตก)

หงุ: หงิด ฉุนเฉียว ป้า ๆ เบื่อ ๆ

ชักดิ้นชักงอ

เสียงร้องไห้อย่างขมขื่น

เคาสู่ม

ลักษณะฝนตกทำใหญ่

เสียงหุร้อ

คนไม่เต็มเต็ง กิ่งบัวกึ่งดี

อาการไหลหยดของของเหลว(เหงื่อ)

มากมาย จำนวนมาก

อาการย่อยหยดของของเหลว(เหงื่อ)

เสียงคนหรือสัตว์ร้องในป่าละเมาะ

อาการเคี้ยวของหัวใจ เสียงใจเต้น

เสียงกระโดดลงน้ำ

วิ่งเหยาะ ๆ

พอหอมปากหอมคอ

thɨ:ak⁶ thɨ:ak⁶tho:k² tho:k²thu:m⁵ thu:m⁵thɨ:k⁷ thɨ:k⁷we:t⁶ we:t⁶wet⁷ wet⁷wa:² wa:²wa:w¹ wa:w¹wap⁷ wap⁷wu:⁵ wu:⁵wɔk⁷ wɔk⁷wɔt⁷ wɔt⁷ʔɛk³ ʔɛk³ʔa:k⁴ ʔa:k⁴ʔa:w³ ʔa:w³ŋa:ŋ¹ ŋa:ŋ¹ŋu:ap² ŋu:ap²nut¹ nut¹ŋɔk¹ ŋɔk¹θɛk² θɛk²θap³ θap³θa:w³ θa:w³

มีน้ำและ ๆ น้ำขลุกขลิก

อย่างจ้ง อย่างจงใจ อย่างจะจะ

เสียงอาบนํ้า เสียงเดินบูกนํ้า

เสียงวิ่ง

อ่อนนํ้า

อ่อนนํ้า

ลักษณะของคนที่ถูกปล่อยให้หลงทาง

เคว้งคว้างอยู่คนเดียว

ถูกปล่อยให้เคว้งคว้างว้าเหว่

ร้อนระอุ ส่องประกาย

เสียงลมพัด ลักษณะ เปลวไฟลุกมาก ๆ

สกปรก นํ้าสะอาดสะอาด

มีลักษณะ เมื่อกมาก

มีลักษณะ เต็ม อักแน่นเต็มที่

อวดโอ้ คุยโว

เสียงพูดไม่หยุดปาก

เดินก้าวยาว ๆ

เพียบ ๆ อย่างลักษณะคานที่ใช้ทาบของหนัก

อาการกระดูกลงข้างล่าง (เช่นลักษณะ

ท่อนเบ็ดเมื่อปลากินเหยื่อ)

วิ่งเหยาะ ๆ

มากมาย แต่อัดอยู่มากมาย

โซกชุ่ม เหนอะหนะ

เสียงฝนตกหนัก เสียงของละเอียดย่างทราย

ข้าวสารตกลงบนพื้น

ข) คำซ้ำพยางค์ที่มีพยางค์ต่าง

bo:ŋ⁶ ba:ŋ⁶

เสียงอย่างเสียงกะละมังใบใหญ่

ตกลงบนพื้น

boŋ⁵ baŋ⁵

(กิริยา)หยาบ

ca:t⁴ ba:t⁴

สุ้ยสุ้ย

cat³ wat¹

รอบคอบ

cat³ lat¹

ท่าแก่ง ช่างท่า เข้าใจท่า รอบคอบ

can³ wan¹

(คน)พาล ชักคอเพื่อน ไม่มีที่ไป

(เที่ยวไม่รู้เวลา)

ca:ŋ³ wa:ŋ¹

ไม่มีที่ไป(เที่ยวไม่รู้เวลา)

ไม่ประจบเหมาะ

cu:n³ mu:n¹

เพ่นพ่าน ไม่เป็นระเบียบ ยุ่งเหยิง

cu:⁴ ci:⁴

ขี้ขี้ ชอบว่า (มิด)มาก

cum⁴ cim⁴

น้ำรัก(ขนาดเล็ก)

cuk³ cik³

พูดไม่รู้ศัพท์ พูดแล้วพูดอีก เสียงพูดของ

คนหลาย ๆ คน เขา ๆ ฟังจับความไม่ได้

ของเล็กน้อย

cu:an⁴ mu:an²

ยุ่ง เลอะเทอะ ประปนกันหมด

เพ่นพ่านไม่เป็นระเบียบ

cu:an³ mu:an¹

เพ่นพ่านไม่เป็นระเบียบ ยุ่งเหยิง

เลอะเทอะ ประปนกันหมด

co:³ lo:⁶

คอแหลล ช่างประจบ

co:j³ jo:j⁷

ช่างพูด ช่างประจบ

coŋ³ doŋ³

คือรัน ทะลึ่ง พิเรน

coŋ⁴ koŋ²

สับสน จับโน้นชนนี้ฆ่าไปหมด คันทูริง

cok ³ cek ³	ฟังไม่ได้ศัพท์ เสียงพูดของคน จอแจ
co: ³ ce: ³	มากมาย เสียงพูดของคนฟังไม่ได้ศัพท์
chiŋ ² cha:j ¹	ขอไปที
ch†ŋ ⁵ chaŋ ⁵	กระทันหัน แสดงอาการโกรธ
chap ¹ cha:j ²	ทำอะไรแบบลวก ๆ ขอไปที
chan ⁵ kan ⁴	ทะเล่สิ่งตึงตัง เกกมะเทรก
cha:ŋ ¹ la:ŋ ¹	แต่ไม่เป็นระเบียบ
cha:ŋ ¹ wa:ŋ ¹	ไม่ประจวบเหมาะ
chun ² chin ²	เสียงกระหนุงกระหนิง
cho:ŋ ¹ che:ŋ ¹	(เดิน) เอ้อระเหย
cho:ŋ ² che:ŋ ²	เสียงพูดดั่ง ๆ แบบไม่เกรงใคร โยกตัว
chɔ:t ² che:t ²	ขำงพูด (มักใช้กับ เด็ก)
chok ¹ chek ¹	เล็กน้อย นิดหน่อย
chɔŋ ⁵ dɔŋ ³	คือ ทะเล่สิ่ง พิเรน
chɔŋ ¹ cheŋ ¹	บุคคลบึง จุนเฉียว
chɔŋ ¹ dɔŋ ³	คือรัน ทะเล่สิ่ง พิเรน
chɔŋ ¹ cheŋ ¹	บุคคลบึง
cho:ŋ ² cha:ŋ ²	เสียงพูดไม่เกรงใคร พูดดั่ง
di:am ⁴ di:a ⁴	อ่อน เยาวว๊วย
di: ⁴ di:k ³	หลุกหลิก ลิงโลด
duk ³ dik ³	หลุกหลิก
dup ³ dip ³	ไอ้เอ๋ ชักช้า
du:am ⁴ di:am ⁴	ตัวม เตียม
du:am ³ di:am ³	ตัวม เตียม
dun ⁴ din ⁴	สะบัดสะบั้ง เล่นตัว ตัดคั้น

dɔŋ⁴ dɛŋ⁴dɔŋ⁴ dɔ:⁴do:k⁴ de:k⁴hup⁷ hip⁷hut¹ hit¹hum⁵ ham⁵hi:a⁶ hi:a⁶ho:ŋ⁶ ha:ŋ⁶ho:ŋ⁵ he:ŋ⁵ho:k⁶ he:k⁶ho:⁵ he:⁵hɔŋ² heŋ²hɔŋ⁶ heŋ⁶hɔ:p⁶ he:p⁶hɔ:m⁵ he:m⁵hɔ:t⁶ he:t⁶hɔk⁷ hak⁷hɔt⁷ het⁷ho:k⁶ ha:k⁶hɔk⁷ hek⁷jo:k² je:k²jo:k⁶ je:k⁶ja:m⁷ ja:m⁶ja:m⁵ ja:m⁶

กระดุงกระดิ่ง ไม่เอาจริงเอาจัง

(เดิน)ไม่ถนัด

เหนื่อยเปลี้ย เที้ยวเสี้ยนเหนื่อย

ผอมแห้ง

พูดเบา ๆ พอได้ยิน แอบ ๆ เร็น ๆ จวบจบ

กระดูกกระดูก ไหวไหว

หิมพ่าไม่ได้ศัพท์

ชักช้า เจื้อยช้า ง่วง

สูงใหญ่ สูงโย่ง เดินกางไม้กางมือ

ทรงศิวไม่อยู่

โทองเทง โยกคลอน

ทรงจิวไม่อยู่

อมโรค ชีโรค

เชื่องซึม กะย่องกะแย่ง

เชื่องช้า ทำปากมูบมิบ (ท่า)แบบไม่รีบเร่ง)

เอื้อยเอื้อย

เชื่องช้า ไม่เต็มที

ลักษณะขู่ หรือโงโ

ส่ายไปส่ายมา (เช่นเดินส่ายตะโหมก)

โยกไปย้ายมา

อวดเม่ง ใช้เสียงเข้าขู่

โยกคลอน โทองเทง(พันคลอน)

โยกเยก โขยกเขยก

โยกเยก

รุ่มร่าม ร่าไร ช้าช้า

รุ่มร่าม พระรุงพระรัง ร่าไร ชักช้า

jo:ŋ ¹ je:ŋ ¹	กะย่องกะแย่ง
jo:ŋ ⁵ je:ŋ ⁵	โดงแดง หย่อนยาน
jo: ⁷ je: ⁷	เอียง โย้
jo: ¹ je: ¹	บิด เบี้ยว
jo: ⁵ je: ⁵	บิด เบี้ยว
jo: ⁶ je: ⁶	ไม้ถนัด นิ่มมาก
ju:m ¹ ja:m ¹	เลอะ เทอะสกปรก
jo:ŋ ¹ ja:ŋ ¹	(อาการเดิน) ก้าวยาว
kɔ̃ŋ ³ kaŋ ³	ชิงชัง จอมโว กฉับกระเจง
ka:w ³ wa:w ¹	สามทาว เอะอะ
ka:j ³ la:j ¹	ไม่อยู่กับร่องกับรอย ลนทาเรื่อง
	ไม่ชอบอยู่ดี
kuk ³ kik ³	ไม้เป็นระเบียบ ระเกะระกะ
ku:a ³ ki:a ³	มาก สลอน
kup ³ kap ³	รีบร้อน รีบเร่ง
khlo:ŋ ¹ khle:ŋ ¹	(เดิน) ไปตามสบายหรือสะเปะสะปะอย่างคนเมา
ko:k ⁴ ke:k ⁴	ขรุขระ ลุ่ม ๆ ดอน ๆ
ko:k ³ ke:k ³	เล็ก ๆ น้อย ๆ เสียง
ko:p ³ kap ³	รีบเร่ง
ko:ŋ ⁴ ke:ŋ ⁴	โื้อ้วค อวค เบ่ง
khət ¹ khet ¹	คค เคี้ยว
ko: ⁴ ke: ⁴	เจ้าชู้
klam ⁴ kla:m ³	คลุมเคลือ
klə:m ⁷ kla:m ⁷	หุ่มซำ

klup³ klip³
 klo:k⁴ kla:k⁴
 klo:ŋ⁴ kla:ŋ⁴
 klo:³ kle:³
 klo:t⁴ kle:t⁴

klo:ŋ⁴ kle:ŋ⁴
 klo:ŋ³ klo:j³
 kha:ŋ⁵ ka:ŋ⁴
 khim¹ kham¹

ka:ŋ³ la:ŋ¹
 khum¹ kham¹
 khu:a?² khi:a?²

khuk¹ khik¹
 khuk⁷ khik⁷
 kho:k² khe:k²
 khok¹ khek¹
 khov² khev²
 khun⁶ khin⁶

khlo:m⁶ khla:m⁶
 khlo:m⁷ khla:m⁷
 kwa:j³ la:j¹
 khluk¹ khlik¹
 khluk¹ khluj¹

เปราะบาง

เสียงดัง เช่นนั้น (หนูอยู่ในทึบ)

เสียงดัง เช่นนั้น (คีย์จาน)

ผอมกะหร่อง

(ของ สัตว์) ขนาดเล็กปะปนกันหลายชนิด

(เช่น ปลากระดี่) ชีโรค

ท่าทางเจ้าชู้

เงื่องหงอย

แก๊งข้าง ขวางอยู่

ทะมัดทะแมง ร่างกายใหญ่โต

แข็งแรง

ไม่ยุติ วนหาที่

แข็งแรง

เบียดเลอะ เทอะ

ขรุขระ

ไม่เป็นระเบียบ ระเกะระกะ

โหลกเชก ขรุขระ ลุ่ม ๆ ดอน ๆ

เล็ก ๆ น้อย ๆ ไม่เป็นชิ้นเป็นอัน

คดไปคดมา หงิกงอ

เกือบไม่พอ จวนเจียน

ชุ่มซำม

ชุ่มซำม

(อาการ) ไขว่คว้า

นัย (ใช้กับน้ำ) วางของบนพื้นที่ไม่มั่นคง

อย่างสบายอารมณ์

khlu:a?⁶ khla:?⁶
 klu:am³ kla:m³
 khlu:a?¹ khli:a?¹
 khlu:ak¹ khli:ak¹
 khlo:¹ khle:¹
 khlo:?² khle:?²
 khlo:k² khle:k²
 khlo:k⁷ khlek⁷
 khlo:⁵ khle:⁵
 khlo:k⁶ khle:k⁶
 khlo:m⁵ khlo:⁶
 khlo:ŋ⁵ khlo:⁶
 khwe:ŋ⁷ khwe:ŋ⁶
 klo:k⁴ kla:k⁴
 lip¹ lap¹
 lim² le:²
 la:n⁷ ka:n⁴
 le:t² che:t²
 leŋ⁵ seŋ⁵
 leŋ⁵ cheŋ¹
 lɛŋ⁵ laŋ⁵
 lɛ:an⁶ pɛ:an⁴
 lɛ:ak² la:k²
 lɛ:t² pɛ:t⁴
 lɛ:t² tɛ:t⁴
 lɛ:ŋ² tɛ:ŋ⁴

เสียงนุกโคลน กวนขนม

ท่าละลาละลั้ง

เฉอะและ สิ้นและ

เฉอะและ เป็นหล่ม เป็นโคลน

เดินอย่างสบายไม่รีบร้อน

เดินตามสบายไม่รีบร้อน

หลวม

หลวม(อย่าง สะบ้าเข้า รถ)

อาการทืดทอบ

เสียงหายใจของคนที่เป็นไข้หวัด

เงื่องหงอย ชิมกระทือ

เงื่องหงอย ชิมกระทือ

(ลอส) เติ้งเต็ง เคว้งคว้าง

เสียงหนูวิ่งในชอกมุม เสียงแมวตะกายผาห้อง

คันยุบยิบ

สวยงาม

เกะกะ เกกมะเทรก

แมนจนบาง

เฉอะเทอะ ไม่เรียบร้อย

ไม่เป็นที่เรียบร้อย

รุงรัง

พูดเรื่อยเปื่อย

ไม่ดูคามาตาเรือ (ทำ)อย่างไม่พิถีพิถัน

ขึ้นอืด

ขึ้นอืด

ขึ้นอืด

l ə:ʔ² la:ʔ²

lan⁵ than⁵

la:j⁵ ma:j⁵

lam⁵ sam⁵

lam⁵ tham⁵

lam⁵ la:p⁵

lu:ʔ² la:ʔ²

la:m⁵ la:m⁶

la:m⁵ la:p⁶

la:⁵ la:⁴

la:² la:ʔ²

la:² la:m¹

la:m¹ cha:m¹

lut¹ tu:³

lu:m¹ tu:m³

lup¹ lip¹

lut¹ lit¹

lu:m¹ la:m¹

lum² lam²

lu:m⁶ la:m⁶

lu:² la:²

lup¹ lip¹

luj⁵ suj¹

ซุ่มซำม

ไม้เ็นที่เ็นทาง

พูดจาไม้จบสิ้น พูดก้าวร้าว พูดกระทบ

กระแทกคนอื่น

เสาะแส

กระเสาะกระแสะ

ไอ้เอ๊ ชักช้า

เลอะเทอะ เบื่อน มีมลทิน

อ้อยสร้อย ชักช้า แต่งตัวไม้ทะมัดทะแมง

ปล่อยรุงรัง

อ้อยสร้อย ชักช้า

รุ่มำม

ไกลลิม โล้งกว้าง รุ่มซำม

รุ่มซำม ไม้ระมัดระวัง

เลอะเทอะ สกปรก

สิ้นจู้

(เสื้อผ้า) ยาวเทอะทะ ลิก(เสื้อ)

น้อยไป นิดเดียว

ไม้แน่น น้อย

ตะกระตะกราม กิริยาไม้เรียบร้อย

เลอะเทอะ เรือรำ

ละล้าละลัก เร่งจนเอาติไม้ได้

เรือรำ

เบื่อน เลอะเทอะ

น้อย

รกรุงรัง ไม้เ็นระเบียบ

luk ¹ lik ¹	ระรี้ระริก กระตุ้งกระตึง
luk ⁷ luj ⁵	บุกบุย
luŋ ⁷ liŋ ⁷	กะรุ้งกะรึ้ง ห้อยระย้า
luŋ ² liŋ ²	กะรุ้งกะรึ้ง
luk ⁷ lak ⁷	รีบร้อน
lum ⁵ lam ⁵	ไปมาอย่างรีบร้อน
lu:t ¹ pu:t ⁴	พูดขึ้น ขึ้นอีก
lɔ:n ⁵ chɔ:n ¹	ทะเล้ง ไม้เอากการเอางาน
lɔ:ʔ ² lɛ:ʔ ²	เหลาะเหละ ไม้จริงจิง
lok ⁷ lak ⁷	รีบ ลูกลี้ลูกลอน ชุ่มช้าม
lɔŋ ⁵ laŋ ⁵	เร่งรีบ
lɔ:ʔ ⁶ lɛ:ʔ ⁶	เจ็บป่วย ป่วยหนัก
lɔ:ŋ ⁶ lɛ:ŋ ⁶	ไม่มีที่อยู่แน่นอน ยากจน
lɔŋ ⁵ lɛŋ ⁵	ขาดกะรุ้งกะรึ้ง ไม่มีขึ้นดี
lok ¹ lek ¹	เหลวไหล ไม้อยู่กับร่องกับรอย
	เชือถือไม้ได้
lɔŋ ¹ lɛŋ ¹	เก่ามาก ขาดไม้มีขึ้นดี
lɔŋ ² chɔŋ ²	หลง เหลอ สับสน ทลงลิ้ม
lu:ʔ ² la:ʔ ²	เลอะเทอะ เบื่อย มีมลทิน
mu:a ⁵ su:a ⁵	มีคมีว
mu:a ⁶ mi:a ⁶	ยุ่งไม้ เป็นระเบียบ ยุ่งเหยิง
mu:an ⁵ mi:an ⁵	มวนเมียน ลักษณะยุ่งเหยิงไม่เป็นระเบียบ
maŋ ¹ me:ʔ ¹	สังเล ไม้แน่ใจ
mut ¹ mit ¹	กระมิดกระเมี้ยน ลับ ๆ ล้อ ๆ
mo:n ⁵ chɔ:n ⁵	อ้วน สมบูรณ์
mo:ŋ ² me:ŋ ²	โตงเตง

mo:ŋ⁵ me:ŋ⁵
 moŋ¹ meŋ¹
 mo:² me:²
 mo:² me:²
 moŋ⁵ chon⁵
 men⁵ chen⁵
 mo:j⁵ jɔ:j⁵
 no:⁵ ne:⁵
 na:⁵ naj⁵
 nu:a⁷ ni:a⁷
 nu:⁶ ni:⁶
 pɪt³ pat³
 pat³ lat¹
 puk³ pik³
 pho:ŋ⁷ pho:ŋ⁶
 po:k⁴ pe:k⁴
 pu:⁴ pi:⁴
 pho:¹ phe:¹
 plɪŋ⁴ pla:t⁴
 plɔk³ plɛk³
 phɪt¹ phat¹
 phɪŋ² phan²
 poŋ⁵ loŋ⁵
 phli:t² phla:t²
 phluŋ² phlan²
 phluŋ⁵ phlan⁵

โตงเตง

เขื่อน กะดํากะดําง สกปรก

สลอน มากมาย

สลอน มากมาย

อ้วน สมบูรณ์

อ้วน สมบูรณ์

อ้วนแอ ทรวดโทรม ขี้โรค ออดแอด

สักครู่นี้เอง

คืนสลบเหมือด

ยิวเฮี้ย มาก

กระหุงกระหิง

กระฟัดกระเฟียด แดกดัน

ซุกซน อยู่ไม่นิ่งเหมือนลิง

มากมาย รายเรียง วางไม้เป็นระเบียบ

(ลอย) ตูมบ่อง

ระกะระกะ

มาก ยุ่ง มอมแมม

โผเผ

ประเปรี้ยว ว่องไว

ขัดสน ยากจน

กระฟัดกระเฟียด

กระฉับกระเฉง ทะมัดทะแมง

ขี้เหร่ ทะลึ่ง

เร็วมาก สิ้นไกลไปด้วยความเร็ว

เสียงดังเช่นนั้น ของตกลงโนน้ำ

เร่งรีบ ลุนลน

phlɔŋ⁵ phlan⁵

phlɔk⁷ phlɛk⁷

pho:ŋ¹ pha:ŋ¹

sa:t² ba:t⁴

sɔk¹ sɛk¹

suk¹ muk⁷

sɔk¹ mɔk⁷

sw:n¹ wɔ:n⁵

sw:k² klɔ:k⁴

sɛ:⁵ dɛ:³

sam² sa:m¹

so:k² sa:k²

sam¹ sam⁵

sum² sim²

su:² sa:²

sw:ʔ² sɛ:ʔ²

swŋ² sɛŋ²

swt⁷ sɛt⁷

sɔk⁷ sɛk⁷

so:ŋ¹ se:ŋ¹

sw:⁶ sɛ:⁶

เสียงเข่นเข่น เข่น เด็กวิ่งอยู่บนเรือน

กริยาหยาบ เดินดังอย่างนั้น

อ่อนเพลีย ไม่มีแรง เหนื่อยมาก

เสียงบิน เสียงกึ่งไม้หัก

ทิ้ง ๆ ขว้าง ๆ ไม่เอาใจใส่

ลักษณะฝนตกพริ้ว

สกปรก

สกปรก นำซึ่ง เลอะเทอะ

ไข่ประถามหญิงชั่ว

ฉลาด กล้าแสดงออก

ไม้ขับไว ช้ำ

คนหน้าไหว้หลังหลอก คนไม่ดี

ขี้ขี้เหยยให้ทะเลาะกัน

เสียงคนหรือสัตว์วิ่งในป่าหรือวิ่งบนใบไม้แห้ง

ปะปนกันหลาย ๆ ชนิด เช่น ปลาสำซ่า

ซุบซิบ นินทา

สกปรก (กิน) มุมมวน

ออก ๆ แอค ๆ เจ็บป่วยเสมอ

ไม้เค็มเค็ง

ช้ำ อืดอาด

ชักช้า กะปลกกะ เบ่ลี่ย กระปรึกระปรอย

เล็กน้อย

ระโยงระยาง มีลักษณะแก้วงไกว

เชื่องช้า

sik⁷ sak⁷
 sam² sa:m¹
 se:⁵ san⁵
 sa:t² ba:t⁴
 tu:⁴ ti:⁴
 tun⁴ tin⁴
 te:ŋ⁴ le:ŋ²
 to:ŋ³ te:ŋ³
 tuk³ tik³
 tok³ tek³
 tɔ:⁴ tɛ:⁴
 tɔ:⁴ tɛ:⁴
 thɪ:am⁷ thɪ:am⁶
 the:ŋ⁷ the:ŋ⁶
 thɪ:ʔ⁶ tha:ʔ⁶
 tho:ŋ⁵ the:ŋ⁵
 thɔ:⁶ the:⁶
 thɔ:⁷ the:⁷
 thɪŋ⁵ than⁵
 thɔk⁷ thek⁷
 thɔ:m⁷ the:m⁷
 wip¹ wap¹
 wo:ŋ² wa:ŋ²
 wɔ:k⁶ wɛ:k⁶
 wɔŋ⁷ wɛŋ⁷

มาก (จ้วง) พรู
 ไม่ค่อยเต็มเต็ง คุ่มตีมุ่ยร้าย คยขวางคน
 ระหกระเหิน
 ทิ้งเพิ่นพ่าน ไม่สนใจ
 เสียงพูดคุยเบา ๆ ฟังไม่ได้ศัพท์
 สะบัดสะบั้ง เล่นตัว ดิดดั้น
 (เดิน) เนื่อย ๆ
 โดงแดง
 ระเกะระกะ ไม่เป็นระเบียบ
 เตาะเตะ
 เชื่องช้า
 บ้อ! บี้ (อาการว่ายนํ้า) ช้า ๆ
 ช้า ๆ เรื่อย ๆ เฉื่อยชา
 (ลอย) เท่งเต็ง
 อ้วนมาก
 โทงเทง
 บ้อแม่ (อาการว่ายนํ้า) ช้า ๆ
 เชื่องช้า
 ดิงดิง ลักษณะไม่พอใจ
 โงนงน กระปลกกระเปลี้ย
 แร้นแค้น
 อาการร้องไห้
 โท่ว เปิดตลอด (อย่างบ้านที่ยังไม่ได้มุงหลังคา)
 ฉับ ๆ ล้อ ๆ ไม่อยู่กับร่องกับรอย
 รวงรวง เห็นไม่ชัด ลักษณะเคลื่อนไหวในนํ้า
 สฉัว

wɔ:t⁶ wɛ:t⁶
 ʔe:³ ʔak³
 ʔe:³ ʔa:n⁴
 ʔo:k⁴ ʔa:k⁴
 ʔe:⁴ te:³
 ʔe:k⁴ ne:k²
 ʔe:⁴ je:⁷
 ʔap³ sap¹
 ʔam³ ʔuj³
 ʔut³ ʔit³
 ʔu:a³ ʔi:a³
 ʔup³ sup¹
 ʔɔ:t⁴ ʔe:t⁴
 ʔɔ:⁴ lɔ:⁷
 ʔɔ:⁴ ʔɛ:⁴
 ʔu:k² ʔa:k²
 ʔu:ŋ¹ ʔa:ŋ¹
 ʔo:k² ʔa:k²

 ʔɔ:ŋ² ʔe:ŋ²
 ʔɔ:m¹ ʔe:m¹
 ʔɔ:ʔ² ʔe:ʔ²
 θa:t⁴ ba:t⁴

อ่อนขวม ปวกเบียด

มากเหลือประมาณ

เกลื่อนกลาด มากมาย

เสียงอาเจียร

นอนอย่างสบายอารมณ์

เอกเขนก

อุ้ยอ้าย

บอบช้ำ แยม้วนน้ำดู

สลัว ๆ ชั่ว ๆ

คับแคบใจ คับแคบใจ

ซึกซ้า ฉะฉอน ง่วง

สกปรก

อ่อนแอ

หลุกหลิก แก่แดด สะดุ้ง

เชื่องช้า

ไม่เป็นระเบียบ ท้ายกร้าน

เลอะเทอะ สกปรก

หยาบไม่ละเอียด ไม่นั่น (เช่น กอ ฟาง

ที่เพิ่งกองยังไม่ยุบสนิท)

มีลักษณะหอมมาก

บาง ๆ ไม่เต็มทั้งพื้นที่ เช่น ข้าวขึ้นทอหอมเหม็น

เล็ก ๆ น้อย ๆ ไม่เป็นชิ้นเป็นอัน

ทิ้ง ๆ ขว้าง ๆ ไม่ระหัด

2. คำซ้ำพยางค์ที่มีโครงสร้างทางเสียงของคำมากกว่าสองพยางค์

khi: ⁴	le: ² ŋ	khi: ⁴	the: ⁶ ŋ	ชี้ เทร่ไม่งาม
khi: ⁴	lo: ² ŋ	khi: ⁴	the: ⁶ ŋ	ชี้ เทร่ไม่งาม
khi: ⁴	luj ²	khi: ⁴	thuj ⁷	ชี้ เทร่ไม่งาม

ประวัติผู้เขียน

นายเปรมินทร์ คาระวี เกิดเมื่อวันที่ 5 พฤษภาคม 2500 ที่จังหวัดสงขลา สำเร็จการศึกษาระดับศิลปศาสตรบัณฑิต(เกียรตินิยมอันดับ 2) สาขาวิชา.ภาษาฝรั่งเศส จากมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ เมื่อปีการศึกษา 2522 เข้าศึกษาต่อที่ภาควิชาภาษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา 2527 ปัจจุบันเป็นข้าราชการ ระดับ 3 โรงเรียนสะเดา "ขรรค์ชัยกัมพลานนท์อนุสรณ์" อำเภอสะเดา จังหวัดสงขลา

